

Kinder- en Jeugdboeken

Zondagsschoolboekjes

Recensie

Auteur: Salvafama
Titel: Een moeilijke jeugd
Druk: 1
77 blz.

Salvafama verhaalt ons hier de jeugd van Bogislas, hertog van Pommeren van 1470-1528. Hij werd in zijn jonge jaren door zijn ouders geheel verwaarloosd. Zijn moeder, een dochter van koning Casimir IV van Polen, trachtte hem zelfs te vergiftigen. Zijn vader, die een laf vorst was, liet de regeering geheel over aan zijn hardvochtige en trotsche gemalin. Zij werd gevreesd en gehaat, niet geacht, nog minder bemind. Bogislas bracht zijn jeugd door bij een landbouwer, die hem als een vader verzorgde. Een korten tijd vertoefde hij aan 't hof van zijn grootvader in Polen, doch hij moest ook dat verlaten. Na den dood van zijn vader kwam hij aan de regeering. Hij gedroeg zich recht Christelijk en wreekte zich niet, noch aan zijne moeder, die hem verstooten had, noch aan de overige vijanden zijner jeugd. Als regeerend vorst algemeen bemind, mocht hij Pommeren tot grooten bloei brengen. Een merkwaardige geschiedenis, die ons een blik geeft op de 15e eeuwse toestanden. Het verhaal is boeiend geschreven. Het is verdeeld in 16 hoofdstukken, van opschriften voorzien. Dit boek bevat naar den inhoud veel goeds. Het kan kinderen, die liefhebbende ouders bezitten, doen gevoelen, welk een groot voorrecht zij genieten. Het wijst hen op den plicht der gehoorzaamheid, óók als zij onbillijk behandeld worden. Het leert, hoe goed het is, dat een man het juk in zijn jeugd draagt. Toch hebben wij ook onze bedenkingen. Er komen vele drukfouten voor, bv.: die (wien) blz. 6; haar beide (beiden) kinderen, 15: ooit (nooit) 23; in besliste (beslisten) afschuw, 25; spillebenen, 26: dan de keurvorst, 32; Abaham, 38; Sohia voor Sophia, 45; voor een toekomstige vorst, 50; op den tafel, 50; overigen, 60; ?, i.p.v.! 63; zelf, i.p.v. zelfs, 75; nier, i.p.v. zier (76'). Een vreemd woord is blz. 33 neusjebloed voor neusbloeding. Op blz. 74 moest niet staan godlooze, maar goddelooze. De taal is weinig verzorgd, soms ongegeneerd en plat, bv.: gewoonweg, oudelui, jongelui, papa's. bl. 6 enz.; zie ook bl. 7 en 8. Profaan is de toespeling op Bileam's ezelin, blz. 29. Evenmin past in zulk een boekje de scheldtaal van den Jood, bl. 37 v.v. De vertaling van het Duitsche versje op bl. 10 is wel wat vrij. Ons grootste bezwaar is echter, dat 't boekje zoo weinig positief Christelijk is. Een enkele maal wordt op Gods zorg voor de zijnen gewezen. Maar van een toevlucht nemen tot God, van het verschrikkelijke der zonde en van de noodzakelijkheid om daartegen te strijden, hooren wij niets, evenmin als van Jezus, den Borg van zondaren. En toch was er alleszins gelegenheid om daarop te wijzen. Niettemin kunnen wij dit boekje, om het vele goede, dat het biedt, wel aanbevelen.

Boekbeoordeling van Kinderlectuur voor de Zondagsschool door de Commissiën van "Jachin", 1914
